

# SUPERIOR COURT OF THE STATE OF CALIFORNIA IN AND FOR THE COUNTY OF PLACER

## ИНФОРМАЦИЯ ПО АЛЬТЕРНАТИВНОМУ МЕТОДУ РАЗРЕШЕНИЯ СПОРА

Исходя из того, что многие дела по гражданским спорам могут быть урегулированы без временных и материальных затрат, присущих традиционному гражданскому судопроизводству, Верховный суд Калифорнии County of Placer (Placer County Superior Court, PCSC) настоятельно рекомендует сторонам в гражданских делах взвесить преимущества и воспользоваться альтернативным методом разрешения спора (Alternative Dispute Resolution, ADR). Настоящий пакет предоставлен согласно California Rules of Court, CRC (Правилам суда Калифорнии), правило 3.221.

### Что такое ADR?

Альтернативный метод разрешения спора (Alternative Dispute Resolution, ADR) — это общий термин, применяемый к широкому спектру процессов урегулирования споров, которые являются альтернативами традиционному судопроизводству. Тип процессов ADR:

- Арбитраж
- Посредничество
- Совещания по урегулированию
- Индивидуальное судебное слушание
- Независимая оценка
- Короткие производства
- Переговоры и *смешанные виды* процессов

Все процессы ADR предлагают частичную или полную альтернативу традиционному судопроизводству в целях разрешения споров. PCSC предлагает в настоящее время услуги по посредничеству и арбитражу.

### Каковы преимущества использования ADR?

ADR обладает рядом преимуществ перед традиционным судопроизводством.

- ❖ **ADR помогает сэкономить время.** Даже в сложном деле спор зачастую можно решить посредством ADR всего лишь за несколько месяцев или недель, в то время как стандартное рассмотрение гражданского иска занимает годы.
- ❖ **ADR помогает сэкономить деньги.** Благодаря обеспечению досрочного урегулирования, ADR помогает сторонам и судам сэкономить большие деньги, которые в противном случае потребовались бы на покрытие издержек судопроизводства (гонорары адвокатов и судебные издержки).
- ❖ **ADR предполагает более активное участие сторон в разрешении спора.** При ADR у сторон больше возможностей выразить свои интересы и опасения, в то время как в обычном судопроизводстве акцент в основном делается на законные права и обязанности сторон.
- ❖ **ADR обеспечивает больший контроль и гибкость.** Стороны могут выбрать тот процесс ADR, который максимально подходит в данном случае и наиболее эффективно удовлетворяет потребности сторон.
- ❖ **ADR помогает снизить стресс и повысить степень удовлетворенности.** ADR стимулирует к сотрудничеству и общению, в то же время препятствуя формированию враждебной атмосферы, присущей обычному судопроизводству. Результаты опросов участников спора, прошедших через ADR, указывают на высокую степень удовлетворенности процессом, в особенности среди тех, кто обладает богатым опытом ведения ADR.

Сторонам гражданского иска предлагается ADR на возможно более раннем этапе дела.

## **Арбитраж и посредничество**

Несмотря на то, что существует множество различных типов ADR, в судах Калифорнии наиболее часто используются такие формы урегулирования споров, как арбитраж и посредничество.

### **Арбитраж**

Арбитр выслушивает доказательства, представленные сторонами, соотносит их с действующим законодательством, выясняет факты и выносит арбитражное решение. Арбитражные решения могут выноситься в виде постановлений согласно договоренности сторон или, в отсутствие договоренности, согласно сборнику законов штата Калифорния. Арбитраж может носить обязательный характер, если стороны договорились об этом в письменной форме. В отсутствие такой договоренности каждая сторона может отклонить арбитражное решение и запросить начало производства.

Истец может сам предпочесть арбитраж, стороны могут договориться о рассмотрении спора в арбитраже или судья вправе вынести приказ о передаче дела на арбитраж. Если судья выносит приказ о передаче дела на арбитраж, суд направит Notice of Appointment (Повестку) и примет соответствующий приказ для сторон о передаче дела на арбитраж. Арбитражные разбирательства проводятся в соответствии с California Rules of Court (Правила суда Калифорнии, CRC), правила 3.810-3.830, а также в соответствии с местными правилами, глава 20.1.9. Если не указано иное, решение арбитра не носит обязательный характер по отношению к сторонам при условии своевременного предоставления ими запроса Request for Trial De Novo (Запрос о повторном рассмотрении дела по существу) согласно CRC, правило 3.826. После своевременной подачи запроса о повторном рассмотрении дело переходит на Trial-Setting Conference (Совещание по организации судопроизводства). Если запрос о повторном производстве не был подан своевременно, постановление, вынесенное на основе решения арбитра, будет включено в производство согласно CRC, правило 3.827.

### **Посредничество**

Посредничество — это добровольный, неофициальный, конфиденциальный процесс, в ходе которого посредник (независимая третья сторона) способствует переговорам для урегулирования спора. Посредник облегчает процесс общения между сторонами, помогает им четко изложить факты, вычленив проблемы юридического характера, рассмотреть различные варианты и прийти к взаимно приемлемому решению спора.

Стороны в гражданском иске могут договориться в частном порядке о том, чтобы обратиться к выбранному ими посреднику для разрешения спора без помощи суда. Стоимость услуг посредника стороны оплачивают в равных долях, если нет иной договоренности. Стороны оплачивают услуги посредника по его/ее ставке.

### **Требования к уведомлениям**

После подачи жалобы или встречной жалобы истец/податель встречной жалобы должен скачать ADR Information Sheet (Листок с информацией о ADR) с веб-сайта суда по адресу: <http://www.placer.courts.ca.gov/>, или получить его у секретаря суда. **Истец должен приобщить пакет с информацией о ADR к копии жалобы, которую он предоставляет ответчику.**

**Стороны должны указать типы процесса(ов) ADR, которые приемлемы для сторон или в которых они участвовали ранее, в заявлении *Case Management Statement* (Порядок рассмотрения дела, бланк CM-110) до проведения Case Management Conference (Совещание по процессу ведения дела).**

### **Дополнительная информация**

Для получения более подробной информации по конкретным программам ADR CRC изучите местные правила PCSC, доступные во всех филиалах суда и в интернете по адресу: [www.placer.courts.ca.gov](http://www.placer.courts.ca.gov).